



Vuk'uzenzele

E NA LE
DIPHATLHATIRO
KA FA GARE:

ke MAHALA

O e tlisediwa ke Lefapha la Ditlhaeletsano (DoC)

Setswana/English

Lwetse 2015



Itse
Mokha-
nselara wa
gago

Tsebe 10



Kantoro ya
Mmueleli wa
Malapa e baya
bana kwa pele

Tsebe 14



Aforika e ka
nna moetele-
dipele mo go
tsa boithamedu

Tsebe 15

Baagi ba Mpumalanga ba ipone- la sekolo se se ntšhwa



Sekolo se se Kopanetsweng sa maemo a a kwa godimo sa Makaue se se kgonang go tsaya barutwana ba ba ka fitlhang go 1 200 se fitlhelwa kwa Phola, Mpumalanga.

Noluthando Mkhize

Sekolo se se Kopanetsweng sa Makaue, se se fitlhelwang kwa Phola kwa Mpumalanga, se tli-seditse baagi tshupo ka go netefatsa gore thuto e a fitlhelesega.

Sekolo sa maemo a a kwa godimo se se jeleng R74 milione se fetogile nnete ka ntlha ya tirisanommogo magareng ga Lefapha la Thuto ya Motheo le setlamo sa moepo sa Glencore.

Sekolo e ne e le karolo ya porojeke e kgolo ya phudugo e mo go yona Glencore e neng e fudusa malapa a le 120 go tswa kwa mo-tselelegaeng wa Tweefontein go ya kwa Phola, e le karolo ya Porojeke ya Maatlafatso ya Tweefontein.

Porojeke e emetse peeletso ya R8 bilione ya Glencore, e e nang le badiri ba ba dirang nako e e tletseng ba le 780, e e tlhagisang ditone di le dimilione di le robedi tsa malatlha a a rekisegang ka ngwaga. Fa go ne go agiwa, porojeke e tlhamile ditiro di feta 2 600 le ditšhono di le mmalwa tsa kgwebo

tsa bagwebi ba selegae ka go seka ditlha-giswa le ditirelo go tswa mo dikgwabong tsa selegae.

Porojeke gape e akaretsa kago ya dintlo, e e konoseditsweng ka ditshenyegelo tsa tlaleletso tsa bokana ka R70 milione, tse go tla nnang malapa a ka nna 120 a a fudusitsweng.

GO BUSETSA TSHOLOFELO

Sekolo se se fa gare ga kago eo ya dintlo, se na le mephato ya pele ga poraemari, poraemari le sekontari. Se na le diphaposiborutelo di le 32, dilaboratori tsa saense, lefelo la ikonomi ya selegae, mafelo a go betla ka legong le ka tshipi, laeborari, tikwatikwe ya dikhomphiutha mmogo le ntlolehalahala e e ka tsayang barutwana ba le 1 200.

Amos Shali Mahlangu e sa le e le mogokgo wa sekolo sa Makaue dingwaga di le 32 mme o se iponetse fa se ntse se gola mo tsamaong ya dingwaga.

"Pele ga re fudusiwa, re ne re nna kwa Tweefontein, e leng lefelo la temothuo le meepo. Seno se kaya gore bana ba ne ba tlhoka go

tsamaya go feta dikilometara di le 40 go ya sekolong, ba dirisa sepalangwa se se neng se tlamelwa ke Lefapha la Thuto ya Motheo."

Fa e sale go agiwa sekolo le dintlo, jaanong bana ba tsamaya sekgala se se ka fa tlase ga kilometara e le nngwe go ya sekolong.

"Mangwe a mathata a magolo kwa sekolong sa bogologolo e ne e le go tshaba sekolo le gore batsadi ba ne ba sa tseenele dikopano tsa sekolo ka ntlha ya sekgala se se neng se tshwanetse go tsamaiwa. Fa e sale go fudugiwa, go tshaba sekolo go fokotsegile mme batsadi ba le bantsi jaanong ba tsenela dikopano," go buile Mahlangu.

Phillip Maimela yo e leng modulasetilo wa lekgotlataolo la sekolo o na le bana ba le babedi ba ba tsenang kwa sekolong. O rile o itumeletse tlamelo e ntšhwa le gore bana ba gagwe ba bona thuto e e siameng. Tona ya Thuto ya Motheo, Angie Motshekga, yo a neng a tsenetse pulo ya sekolo o rile se tla thusa tota go fetola matshelo a barutwana bano.

"Peeletso e e kana mo thutong e supa

Ditiro, dintlo le boitekanelo mo ditoropong tsa meepo

Puso e abile R18 bilione go tokafatsa seemo sa botshelo sa baagi ba kwa meepong ba ba etsaetsegang go ralala naga.

Diporojeke tse di eteletsweng pele ke Komiti ya Ditona (IMC) e e lebeletseng go tsosolosa baagi ba mo meepong di akaretsa diporojeke tsa dintlo le tsa boitekanelo.

"Gotlhe gotlhe go beilwe bokana ka R18 bilione ya tiro e e tsweleng mo baaging ba kwa meepong ba ba etsaetsegang, mme diporofense tse di latelang di tla ungelwa: Kapa Botlhaba, Foreisetata, Gauteng, KwaZulu-Natal, Limpopo, Mpumalanga le Bokone Bophirima," go ne ga rialo Moporesitente Jacob Zuma fa gautshwane.

Moporesitente o begile gore Lefapha la Bonno jwa Batho, le tshagediwa ke ditheo tsa yone, le diragatsa diporojeke tse di ka nnang 66 tsa dintlo tsa setšhaba mo ditoropong di le 15 tsa ditlapele tsa meepo.

Mo ngwageng wa ditšhelete wa 2014/15, go dirisitswe go feta R419 milione mo tekanyetsokabong e e beetsweng go ntšhwafadiwa ga mafelo a baipei mo ditoropong tsa meepo tse di beilweng ditlapele kwa Limpopo, Foreisetata, Gauteng, Mpumalanga le Bokone Bophirima.

Bokana ka R1 bilione bo beetswe ngwaga ono wa ditšhelete. Go solofetswe fa seno se tla tlamela ka ditšhono tsa dintlo tse di fopholediwang go 19 000 mo ditoropong tsa meepo.

Go tlaleletsa mo mading a thuso a a beetsweng ditoropo tsa meepo tse di mo ketsaetsegang, ditheo tsa dintlo tsa Lefapha la Bonno jwa Batho di abile go feta R1 bilione malebana le bonno jwa batho jo bo kopanetsweng mo ditoropong tsa meepo.

Moporesitente Zuma o rile mafapha a puso a le mmalwa a ne a gokaganya diporojeke tse dikgolo le tse dinnye tsa indaseteri mo ditoropong di le 15 tsa meepo.

O rile tseno di botlhokwa bogolo segolo mo go tlhameng ditšhono tsa kgwebo le tsa ditiro.

maitlamo a Glencore mo isagong ya naga. Ke fela fa re kopana re le puso, kgwebo, le baagi re ka kgonang go tlosa maparego a go tlhoka tekatekano.

"Gore bana ba diragatswe go gaisa, ba tlhoka seemo se se siameng e bile se susumetsa mme sekolo seno ke tsholofelo ya baagi botlhe," ga rialo Tona Motshekga.

O rile o na le tumelo e e tletseng gore sekolo se tla tlhagisa baithamedu ba ba tlhokegang go isa Aforika Borwa kwa legatong le le

> E tswelela mo tsebe 2

DIKGANG TSE DI AKARETSANG

Moporesitente Zuma o buisana le baithuti



Moporesitente Jacob Zuma o buisana le baithuti go tswa kwa Yunibesithi ya Thekenoloji ya Tshwane.

Maselaelo Seshotli

Moporesitente Jacob Zuma o ne a itemogela ka boene maemo a botshelo a baithuti ka nako ya leeto la gagwe la fa gautshwane kwa Yunibesithi ya Thekenoloji ya Tshwane, e e kwa bokone jwa Pretoria.

Leeto e ne e le karolo ya lenaane la puso la Tekolo ya Moporesitente la Siyahlola mmogo le lenaneo la Kgweedi ya Bašwa, le le totileng thuto, tlhabololo ya bokgoni le go tlhamiwa ga ditiro.

"Re amogetse dingongorego tse di tswang mo baithuting malebana le diphaposiborobalo le diphaposibotlhapelo tse di onetseng kwa bonnong jwa basadi. Gape re amogetse le dingongorego malebana le mafelo a thitelo a a butsweng kwa dikgorong tsa dikhamphase,

mme ke ka moo go nnileng botlhokwa gore tle go iponela ka sebele gore tota go diragala eng," go ne ga rialo Moporesitente Zuma.

O ne a kopana le baithuti mme a etela bonno jwa banna le jwa basadi. Baithuti ba ne ba tlhagisa go sa iketlang ga bona ka ntlha ya maemo a a sa jeseng di welang a bonno mmo-go le tlaelo ya tshireletsego e e lekaneng.

Gape baithuti ba tlhagisitse kgwetlho ya matlole a go duelela dithuto tsa bona, kgwetlho e e lebaneng bontsi jwa bašwa ba naga.

"Re itumelela gore bašwa ba nyoretswe thuto mo nageng ya rona mme ka ntlha ya seo rona jaaka puso re tlhoka go tsibogela kgwetlho eno ka tshwanelo," Moporesitente Zuma o ne a rialo.

Lindokuhle Manne (18), e leng moithuti wa ngwaga wa ntlha wa mo dithutong tsa Business Communication o rile o tshwengwa fela

ke thuso ya matlole.

"Ga se baithuti ba le bantsi ba ba fitlhelang Sekema sa Bosetšhaba sa Thuso ya Ditshelete ya Baithuti (NSFAS). Seno se re ama ka bontsi," ga rialo Manne.

BETHESDA FOUNDATION CHURCH

Gape Moporesitente o etetse Bethesda Fountain Church, e e leng botshabelo jwa baithuti ba ba sa kgoneng go bona bonno gongwe ba sa kgone go duelela go nna mo khamphaseng.

Kereke e file baithuti ba ka nna 70 bonno. Moithuti yo mongwe ke Nkosingiphile Sibeko wa dingwaga di le 20.

"Batho ba kereke eno ke batho ba ba siameng mme ba molemo tota mo go rona," ga rialo Sibeko.

MAATLAFATSO YA BAŠWA

Lefelo la bofelo le Moporesitente a tseneng kwa go lona ke Tikwatikwe ya Botho Socio-Psychology, e leng tikwatikwe ya tlhabololo ya bokgoni ya bašwa e e tlhokometsweng ke yunibesithi.

"Mo dingwageng tse di fetileng tikwatikwe e thusitse bontsi jwa bašwa go bona bokgoni jo bo rileng le go fetola matshelo a bona ka go ba ntsha mo mebileng le go ba naya tšhono ya go itokafatsa," go ne ga rialo Motsamaisi wa Tikwatikwe e leng Stevens Lodi.

Tikwatikwe eno e e tlamelang ka dikhoso tse di farologaneng, e tlamelwa ka matlole ke Lefapha la Tlhabololo ya Loago mme e tlamela bašwa ba ba nang le dingwaga tse di magareng ga 18 le 35 ka ditirelo.

Comfort Mnisi (21) o tsene mo tikwatikweng pejana monongwaga mme o setse a kono-seditse khoso ya tlhabololo ya bokgoni jwa botshelo mme ga jaana o tswetse ka katiso ya khomphiutha.

"Pele ke tla fa Botho, ke ne ke sa dire sepe. Jaanong ke na le maikemisetso mo botshelong mme ka bokgoni jo ke bo bonang fano, ke tla kgona go tswelela pele mo botshelong," go ne ga rialo Mnisi.

TSEREGANYO YA PUSO

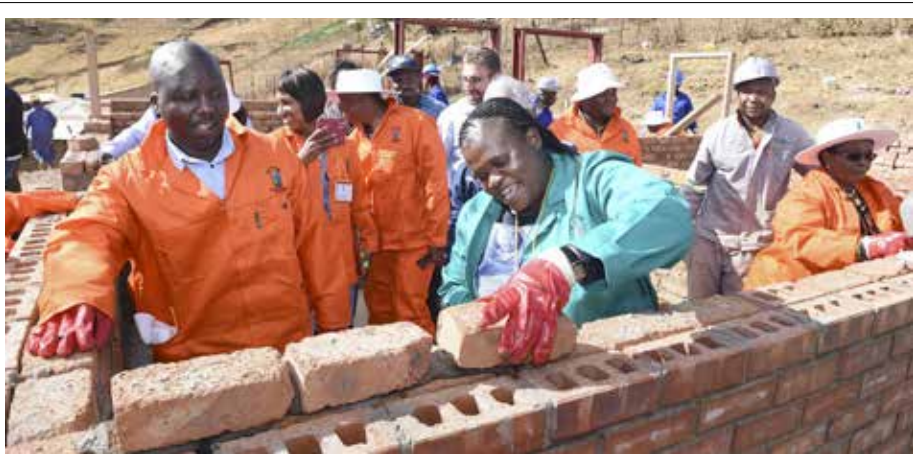
Mafapha le ditheo tsa puso di ntse di leka go tsibogela dingongorego tsa baithuti ka ditsela tse di farologaneng. Tsona di akaretsa:

- > Lefapha la Badiri le le tlhamileng sefalana-tshedimotsetso se se kwadisang bašwa ba ba sa direng le go tlamela ka thuso ya go tse-nngwa mo ditirong ka Badiredi ba Ditirelo tsa go Thusa go Senka Tiro mo lefelong.
- > Tirelo ya Sepodisi sa Aforika Borwa e itsisitse lenaneo la borutelwatirong la baithuti ba le 15.

Moporesitente o ikuetse mo baaging go thusa baithuti ka go ba tlamela ka bonno, a re bontsi bo ikemiseditse go duela rente fa ba ka bona bonno jo bo maleba.

Leeto le atlegile ka ditsela di le dintsika ntlha ya fa go itemogetswe le go itsese ditseraganyo le tswelolepele ya botlhokwa.

Go aga dintlo gore go nne le isago e e galalelang



Tona Faith Muthambi o thusa go aga e nngwe ya dintlo tseo a di solofeditse malapa a le matlhano.

Thandeka Ngobese

Fa Tona ya Lefapha la Ditlhaletsano, Faith Muthambi a ne a etetse Willow Fountain kwa Pietermaritzburg, KwaZulu-Natal, ka nako ya Imbizo ya Moporesitente ka Lwetse ngogola, o ne a tlhomolwapelo ke tshokolo eo baagi ba lefelo leo ba tobaneng nayo.

O ne a solofetsa ditokololo tsa malapa mangwe gore o tla dira sengwe go thusa go tokafatsa matshelo a bona.

Re fetela kwa 2015 mme Tona Muthambi o diragaditse tsholofetso ya gagwe.

Ka nako ya Imbizo ya Moporesitente, Tona Muthambi o ne a romilwe go bolotsa le-tsholo la tlamelo ya ditirelo ka go tsena ntlha le ntlwana mo lefelong leo.

Morago ga go lemoga maemo a angomolang pelo a baagi ba tshelang mo go ona, Tona o ne a ithlophela go tlhokomela oto ya bo 14 mme a supa gape malapa a le supa a a neng a tlhoka

dintlo. Bontsi jwa malapa ao bo ne bo nna mo dintlong tse dinnye tse di agilweng ka mmu e bile di pitlaganeng.

"Ke itumelela gore lekgotlatoropo le itlamile go agela malapa a matlhano dintlo. Ke kgonne go bona ketleetsa ya go feleletsa a mangwe a mabedi. Borakonteraka ba solofeditse gore dintlo tsotlhe, tse di tla nnang le diphaposi di le thataro, di tla konosetswa mo dibekeng di le pedi. Lekgotlatoropo le tla tlamela gape ka ditirelo di tshwana le motlakase, metsi le fanetšhara mo dintlong," Tona o ne a rialo.

Porojeke ya dintlo e tlhamile ditšhono tsa ditiro di le 10.

Yo mongwe wa baamogelatshiamelo, Mlandeli Madondo, wa dingwaga di le 53, a re o ne a nna le batho ba le robongwe mo ntlong ya mmu ya diphaposi di le tharo.

"Ga gona go itiketsa mme re ne re tshela ka ditironyana tsa nakwana. Re itumetse thata fa puso e re buseditse seriti ka go re agela

ntlo eno. Ke tlaela mafoko a go ka leboga Tona Muthambi," ga rialo Madondo.

Moamogelatshiamelo yo mongwe, Sanele Mathe, wa dingwaga di le 19, a re o fela pelo gore ntlo e ntšhwa e lediwa leng go agiwa.

"Re nna re le 15 mo ntlong eno ya diphaposi di le pedi mme ga gona le fa e le boitiketso. Ke fela pelo gore ntlo e ntšhwa e fediswa leng go agiwa. Re lebogela dintlo tseo tse di nang le seriti e le ruri," o ne a rialo.

RE FETOLA MATSHELO

Baagi ga ba tlhole ba tlhoka go tsamaya sekgala se seleele go fitlhelela inthanete gonne tirelo eno e fitlhelwa fela mo matlhong a bona, mme seo ke ka ditebogo go tswa go Lefapha la Ditlhaletsano (DoC).

Fa a ne a bua kwa pulong ya tikwatikwe, Tona Muthambi o ne a re morago ga go etela lefelo leo, o ne a lemoga gore bontsi jwa bašwa ga bo a tsena sekolo mme ba ne ba gasagane mo mebileng ka nako eo ba ka bong ba le kwa sekolong.

Maikaelelo a tikwatikwe e ntšhwa ya dikhomphiutha ke go fetola, bogolo segolo, ka moo bašwa ba dirisang nako ya bona ka gona le go ba fetola go nna ditokololo tse di tlhagisang tsa setšhaba.

DoC, ka tirisanommogo le Vodacom, e butse tikwatikwe ya dikhomphiutha e e ipelang ka dikhomphiutha di le 21 tse di nang le kgokaganyo e e lebelo ya inthanete ya porotebente e e tla thusang bašwa ba mo metseselegaeng go golagana le lefatshe.

Tona Muthambi a re tikwatikwe ya maemo a a kwa godimo ya dikhomphiutha e tla ruta batho bokgoni jwa go dirisa dikhomphiutha jo bo tla ba thusang fa ba batla ditiro.

"Gape tikwatikwe e tla tlamela bašwa

[Baagi ba Mpumalanga ba iponela sekolo se se ntšhwa]

> E tswelela go tswa mo tsebe 1

latelang le go tlhotlheletsa tlhabololo ya ikonomi.

Motlhankedikhuduthamagomogolo wa Glencore SA Coal, Clinton Ephron, o rile: "Re motlotlo go neela sekolo seno kwa Lefapheng la Thuto ya Motheo. Sekolo sa Makause ke sesupo sa maitlamo a rona mo go Aforika Borwa le mo baaging ba selegae moo re dirang gona."

"Thuto e e siameng e thusa go tlamela bana ka motheo o o tiileng gore ba kgone go fitlhelela bokgoni jwa bona,"

ditšhono tsa ditiro di le 20 gore ba dire jaaka bakatise kwa tikwatikweng. Ba le babedi ba bašwa bano ba setse ba katisiwa ke Vodacom gore ba katise ba bangwe. Mo puong ya gagwe ya Maemo a Setšhaba, Moporesitente Jacob Zuma o rile tirisanommogo ya setšhaba le ya poraefete e botlhokwa mo tlamelong ya ditirelo, re eme fano gompieno go itemogela mafoko a ga Moporesitente," go ne ga rialo Tona Muthambi.

Viwe Soga, e leng mogakolodi wa Vodacom wa Puso ya Porofense le Pusoselegae a re setlamo se tlhomile Wi-Fi kwa tikwatikweng mme se tla tlamelwa ka data ya 2GB kgwedi le kgwedi mo dikgwedeng tse di latelang di le 12.

"Seno se a re itumedisa bogolo segolo ka ntlha ya fa e le setshwantsho sa maitlamo a rona a go netefatsa gore Vodacom e naya mongwe le mongwe maatla a inthanete," Soga o ne a rialo.

Tona Muthambi o ne gape a abela barutwana ba le supa ba ba tswang kwa malapeng a a humanegileng, diyunifomo tsa sekolo. O ne gape a gakolola baagi go tlhokomela mafelo ao ba a neelwang.

TSHIRELETSEGO LE PABALESEGO

Kantoro ya Mmueleli wa Malapa e baya bana kwa pele

Samona Naidu

Dintwa tse dintsi tsa semolao tsa tlhokomelo, dikgotlhang, le dikgetse tsa tsereganyo le go utswiwa ga bana tse di aparetseng Aforika Borwa gantsi di lebisa kwa goreng bana e nne batswasetlhabelo.

Ke dingwangwaga Kantoro ya Mmueleli wa Malapa (OFA) e samagane le go dira gore bana ba ba mo matshosetsing, ba ba sa kgone go itshireletsa, ba fitlhelele bosiamisi ntle le dituelelo dibe.

OFA e e eteletsweng pele ke Advocate Petunia Seabi-Mathope, mme e fitlhelwa mo Lefapheng la Bosiamisi le Ditirelo tsa Kgopololo ya Batshwariwa. E dira jaaka moitseanape le mogakolodi wa molao wa malapa yo o sa gobeleteng wa kgotlatshekelo moo go nang le dikgotlhang tsa semolao malebana le tlhokomelo le ditshwanelo tsa botsadi. Gape e kwala maano a botsadi, e dira ditshekatsheko tsa seemo sa tlhaganyo sa ngwana mmogo le badirediloago mme gape e tsereganya magareng ga malapa moo katlaatlelo ya ngwana e amegang gona.

"Tiro ya rona bogolo segolo ke go sireletsa le go tswelatsa dikgatlhego tsa bana mo Aforika Borwa.

"Go nna gona ga kantoro ya rona go bontsha gore Puso ya Aforika Borwa e lemoga gore ruri bana ba ke lephata la botlhokwa la setshaba sa rona mme re bontsha maitlamo a tshireletso ya ditshwanelo tsa bana ba ba mo matshosetsing go ya ka molao wa malapa le ditumelano tsa boditshabatsheba tse Aforika Borwa o di obamelang," go ne ga rialo Advocate Seabi-Mathope.

OFA e e ketekang ngwaga wa segopotso wa bo 25 monongwaga, e simolotse e lekanyeditse tikologo mme dikantoro tsa yona di ne di fitlhelwa fela kwa mafelong a a rileng.

Ka go itsisewe ga Molao wa Bana wa 2005 (Molao wa bo 38 wa 2005), ditirelo tsa OFA di ne tsa atolosediswa kwa ngwaneng mongwe le mongwe mo nageng, go akarediwa bana ba ba iphitlhelang mo gare ga dikgotlhang

tse tlhokomelo le tirisodikgoka mo malapeng.

"Re simolotse ka dikantoro tsa mmueleli wa malapa di le thataro fela, mme gompiono re na le dikantoro di feta 25 le babueledi ba bana ba le 90 naga ka bophara, mme gape re samagane le dikgetse tse di sa sekweng kwa kgotlatshekelo ka go tlamela ka ditirelo tsa rona tsa tsereganyo," go ne ga rialo Advocate Seabi-Mathope.

Dikgetse tse di sa sekweng kwa kgotlatshekelo ke dikgetse tse di buisanelwang le go diragadiwa kwa ntle ga kgotlatshekelo, mme gape di akaretsa bosupi jwa ngwana. Seno se thusa go fokotsa tshalelomorago ya dikgetse kwa kgotlatshekelo ka ditsela tse dintsi.

Go tswelatsa go thusa malapa, OFA e dirile gore dikantoro tsa yona di nne botsalano mo malapeng le mo baneng go dira gore bana le malapa ba ikutlwe ba babalesegile e bile ba phuthologile, mme ka go rialo seo se kgontsha OFA go dira tiro ya yona sentle.

Sekai sa mokgwa o o botsalano mo baneng o o itsitsweng ke OFA ke Khiti ya Didiriswa ya Bana. Pele ga go dirisiwa sedirisiwa seno badirediloago ba ne ba botsolotsa ngwana dipotso tse di botlhokwa tse di ka ga lemorago la gagwe mmogo le mokgwatshelo, e leng tshedimosetso e e botlhokwa mo kgetsweng nngwe le nngwe ya molao, fela e ne e le kgwetlho go kgona gore bana ba kgone go bua ka phuthologo le motho yo ba sa mo itseng malebana le merero ya sebele le e e amang maikutlo eo.

Go dirwa ga khiti eo, e e akaretsang dibuka tse go tshasiwang mebalamo go tsona, dikherayone, ditshwantsho tsa malapa tse di botsalano, gareng ga tse dingwe, e naya ngwana didiriswa tsa go araba dipotso tsa modirediloago kwa ntle ga go ikutlwa a le mo matshosetsing.

"Diphithelole tsa yona di a gakgamatsa mme di tiisa kgetse," ga rialo Advocate Seabi-Mathope.

Lefapha la Bosiamisi le Ditirelo tsa Kgopololo ya Batshwariwa le rotloetsa setshaba go dirisa Kantoro.

OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE PROTECTING THE BEST INTERESTS OF CHILDREN

There are thousands of children in the country who are affected everyday by legal custody battles, mediation or child abduction. These circumstances make children vulnerable and affect them in many ways. The Office of the Family Advocate, located in the Department of Justice and Constitutional Development, is driven by the need to protect the rights of children whose parents are in dispute.

A FAMILY RESTORED

Two young siblings from Mabopane in Gauteng now have a chance to live a healthy and happy childhood due to the assistance from the Garankuwa district Office of the Family Advocate (OFA).

Simphiwe Lamola (7)* and his younger sister, Namhla (5) were recently reunited with their father, Ernest Lamola, who sought assistance from the OFA. The children had been in the custody of their mother, Siphokazi, after the couple split in 2013. During this time, Simphiwe and Namhla did not attend school regularly.

Fearing she would lose her children, Siphokazi was assured by the family counselor that the mediation between her and her ex-husband would ensure that the wellbeing of the children would be put first. Both parents agreed to work out a way to best support and meet the best interests of their children together.

A mediation session was held by the Office of the Family Advocate. The matter was resolved by the parents, with the assistance of the counselor, within a few hours. As a result, the children are now living with their father, and visit their mother regularly.

*The names of the family members were changed to protect their identity.

WHAT IS THE OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE?

A Family Advocate is an unbiased Family Law specialist who assists parental parties to reach an agreement on disputes regarding the care and contact of children through mediation.

YOU MAY CONSULT THE OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE IF:

- There is a dispute regarding contact or care of a child.
- A person wants to draft a parental rights and responsibilities agreement.
- They want to register their parental rights and responsibilities agreements.
- A person wants to amend or terminate parental rights and responsibilities agreements registered with the Family Advocate.

- There is a dispute on whether the unmarried father of the child born out of wedlock has satisfied the requirements which makes him eligible to acquire full parental rights and responsibilities in terms of the law.
- Courts also make orders that the Family Advocate has to conduct an inquiry as to what is in the best interest of the child.

The Family Advocate can amend or terminate parental rights and responsibilities agreements registered by the Family Advocate's office. This means that the parties do not have to go to court if they want to amend the agreement when the need arises.

In the process of consulting, if the parties reach agreement on disputed issues the matter does not proceed to trial, thereby saving legal costs and time.

Courts or Judicial Officers are required by law to consider the report and/or recommendations of the Family Advocate when making a decision as to what is in the best interest of the minor child.

Courts will not readily give a decree of divorce where there is a dispute regarding minor children without the report or recommendations of the Family Advocate.



Parental rights and responsibilities agreements or parenting plans registered with the Family Advocate have the same legal effect as an order of court.

QUICK FACTS

- ▶ The Family Advocate cannot become involved in any matter that has already been finalised by the Court.
- ▶ The Family Advocate cannot be subpoenaed to Court as a witness to give evidence on behalf of any party even if his/her recommendation is in favour of that party.
- ▶ The recommendation of the Family Advocate is intended to assist the Court in adjudicating a matter and arriving at a particular order. The recommendation itself is not enforceable unless incorporated in a Court Order.
- ▶ The Family Advocate is a neutral institution and cannot act as a legal representative.

CONTACT THE OFFICE OF THE CHIEF FAMILY ADVOCATE ON 012 357 8022

Dintlhakogolagano tsa Dikantoro tsa Kgaolo tsa Mmueleli wa Malapa:

Mmuedimogolo wa Malapa:

Advocate Petunia Seabi-Mathope
Mogala: 012 357 8022,
Emeile:

NationalOffice-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 329 Pretorius Street, Momentum Building, West Tower, Pretoria

Bloemfontein, Foreisetata:

Advocate L.M. Sangqu
Mogala: 051 447 1115, Emeile:
Bloemfontein-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 163 A Nelson Mandela Drive, 2nd Floor Sanlam Building, Bloemfontein

Motsekapa, Kapa Bophirima:

Advocate S. Ebrahim
Mogala: 021 426 1216, Emeile:

CapeTown-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 55 Union Castle Building, 10th Floor, c/o House Street & St George's Mall, Cape Town

Durban, KwaZulu-Natal:

Advocate M. C. O'Gorman
Mogala: 031 310 6500,
Emeile: Mogorman@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 143 Margaret Mncadi Ave, 15th Floor Maritime House, Durban

East London, Buffalo City, Kapa Bothaba:

Advocate K Gounden
Mogala: 043 722 8866
Emeile: EastLondon-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 29 St Peters Road, Southernwood, East London

Johannesburg, Gauteng:

Advocate N. Thokoane
Mogala: 011 333 3724
Emeile: Johannesburg-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 94 Pritchard Street, 13th Floor, Schreiner Chambers, Johannesburg

Kimberley, Kapabokone:

Advocate P.M. Molokwane
Mogala: 053 833 1019/63
Emeile: Kimberley-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 5th Floor, New Public Building (Magistrate Court), c/o Knight & Stead Street, Kimberley

Mafikeng, Mmabatho, Bokone Bophirima:

Advocate B.Makganyoha
Mogala: 018 388 9500
Emeile: Mafikeng-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: 461/805 Steve Biko Drive, Unit 2,

Mmabatho

Nelspruit, Mpumalanga:

Advocate B. Mkhize
Mogala: 013 752 2755
Emeile: Nelspruit-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: No 3 Marloth Street, Nelspruit

Polokwane, Limpopo:

Advocate M.E. Khesa
Mogala: 015 291 1730
Emeile: Polokwane-FA@justice.gov.za
Aterese ya Lefelo: Wyndom Park Building, 23 Rabie Street, Polokwane

Go tlamela dikgotlatshekelong tsa ditleleimi tse dipotlana tsa Aforika Borwa ka madi

Noluthando Mkhize

Go lebeleletse gore Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana go ralala naga di tla tokafala ka ntlha ya tumelano magareng ga Puso ya Aforika Borwa le Swiss Confederation.

Tumelano, e e simolotse ka 2007, e diragadiwa ka magato a le mabedi. Gotlhelele go abilwe R4.5 milione mo legatong la ntlha, le le tsamaileng go fitlha ka 2011 mme le totile go tokafatsa ditirelo le bokgoni jwa Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana.

Legato la bobedi le tsamaile go tloga ka Mopitlwe 2011 go fitlha ka 28 Tlhakole 2015, mme go abilwe gape R10 milione.

Go ya kwa bokhutlong jwa legato la bobedi, Swiss Confederation e ne ya atolosa tumelano ka dikgwedi di le 10, go fitlha ka Sedimonthole 2015 ka kabo ya tlaletso ya R3 milione.

Fa e sale kwa tshimologong ya porojeke, go

setse go dirilwe Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana di le 331, mme bontsi jwa tsona bo kwa baaging ba ba neng ba ikgatolositse mo malobeng, ditoropo tsa metseselegae mmogo le metsesetoropo.

Go feta foo, go ne ga gatiswa le go phasalatsa dikaedi tsa lenaneo go dirisiwa ke ditlelereke le bakhomišinarana ba Kgotlatshekelo ya Ditleleimi tse Dipotlana mme ga jaana di a sekasekwa le go ntshwafadiwa, mmogo le go katiswa ga ditlelereke di le 270 le bakhomišinarana ba le 487.

Bakhomišinarana ba ba dirang mo dikgotlatshekelo tseno ba tlhophiwa go tswa mo baporofesenaleng ba molao ba ba nang le maitemogelo mmogo le barutegi ba ba tlamehang ditirelo tsa bona ntle le tuelo.

Fa Tona ya Lefapha la Bosiamisi le Ditirelo tsa Kgopololo ya Batshwariwa, Michael Masutha a ne a tlhagisa Puo ya gagwe ya Thebolotekanyetsokabo fa gautshwane, o rile Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana ke sedi-

riswa sa botlhokwa sa gore batho ba fitlhelele bosiamisi ka bonako, ntle le tuelo epe.

"Palo ya Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana e oketsegile go tloga go 68 ka 2009 go ya go 340 ka 2014/15. Re gaufi thata le go fitlhelela phithlelo e re e ipeetseng ya 384 le e le nngwe mo sedikeng sengwe le sengwe sa magisetereta," o ne a rialo.

Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana di dirisediwa go rarabolola dikgotlhang tse di sa reng sepe tsa loago le ditleleimi tse di magareng ga maphata a a sa emelweng ke babueledi, ka tsela e e senang thulaganyo e e tolameng.

Go ka diriwa tleleimi ya madi a a sa feteng R15 000 kwa Kgotlatshekelo ya Ditleleimi tse Dipotlana. Pele ga 2010, Dikgotlatshekelo tsa Ditleleimi tse Dipotlana di ne di samagana fela le dikgetse tse di amanang le ditleleimi tse dinnye tsa loago tsa R7 000 gongwe kwa tlase.

Dipeelo tsa dikgotlatshekelo tseno di ne tsa

atolosiwa gape go nna R15 000 go tloga ka Moranang 2014.

Mongwe le mongwe a ka dirisa ditirelo tsa Kgotlatshekelo ya Ditleleimi tse Dipotlana ntle le tuelo epe, mme se motho a tlhakang go se dira fela ke go duela tuelo ya šerifi.

Lefapha le ikaelela go nna le dikgotlatshekelo tse di jalo mo sedikeng sengwe le sengwe sa magiseterata go ralala naga.

Go bona tshedimosetso ka botlalo o ka gola-gana le Mme Funeka Thema (Mogala: 012 357 8236) gongwe Mme BS Sithole (Mogala: 012 357 8258) Fekese: 086 500 5549 16th Floor, East Tower Momentum Building, Pretoria Go bona SCC e e gaufi nao, etela http://www.justice.gov.za/scc/scc_courts.htm